

Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento

Piazza Dante 15, 38122 Trento

Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615

uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 1830 del 02/07/2025

Un viaggio "dal principio", tra memoria, cultura, lingua e attività quotidiane

Mòcheni e cimbri, disponibili su Rai Play Sound le trasmissioni radiofoniche dedicate alle due comunità germanofone

La Struttura Programmi della Sede Rai di Trento ha realizzato con il supporto degli Istituti Culturali Cimbro di Luserna e Mòcheno di Palù del Fersina una serie di trasmissioni radiofoniche dal titolo “Le lingue germaniche del Trentino. Mòcheno e cimbro dal principio”. Le puntate, già andate in onda sulle frequenze regionali di Rai Radio 1, hanno toccato varie tematiche attinenti la storia, la lingua e la vita delle due realtà di Luserna/Lusérn e della comunità mòchena, per un totale di 25 registrazioni. Un viaggio tra memoria, cultura, lingua e attività quotidiane per conoscere meglio le due comunità di minoranza germanofona del Trentino, che ha visto la puntata conclusiva dedicata a tematiche a loro comuni. Il ciclo è ora disponibile online su Rai Play Sound.

Ad ogni puntata dedicata alla comunità mòchena, condotta in studio da Giacomo Tomasi della RAI con Claudia Marchesoni e Leo Toller dell’Istituto Culturale Mòcheno (KIB), sono stati invitati esperti e attori delle tematiche affrontate.

Questi gli argomenti delle trasmissioni: introduzione alla minoranza e alla lingua; il commercio ambulante dei krumer; la cucina; la lingua; il carnevale; Robert Musil e la Valle; l’immaginario; il ruolo della scuola; i piccoli frutti; i minerali e le miniere; l’architettura. Per la comunità mòchena hanno contribuito Barbara Laner, Tiziana Moltrer, Federica Ricci Garotti, Martin Toller, Giorgia Decarli, Roberto Moltrer, Paolo Ferretti e Roberto Pezzato.

Similare il percorso dalla comunità cimbra di Luserna, condotte in studio da Giacomo Tomasi con Elena Nicolussi Giacomaz per l’Istituto Cimbro (KIL). Il viaggio è iniziato con un ampio approfondimento di Fiorenzo Nicolussi Castellan, collaboratore storico culturale del KIL, sulle origini dei cimbri, per poi indagare l’amatissimo tema del mondo dell’immaginario e i punti di convergenza tra le due comunità insieme a Leo Toller per il KIB. Le altre puntate hanno preso in esame l’offerta museale di Luserna, l’evoluzione della lingua, l’inquadramento normativo a tutela delle tre minoranze e il ruolo dell’Autorità per le minoranze linguistiche. Ampio spazio è stato dato al telegiornale di Luserna “Zimbar Earde” e ai progetti editoriali dell’Istituto, alle ricette della tradizione, al legame dei giovani cimbri con il paese, al progetto scolastico 0-6 “Khlummane Lustege Tritt” e, da ultimo, alla mostra annuale del Museo Lusérn “BURTZAN. Stòrdje vo baibarn, arbat un pèrge”, “RADICI. Storie di donne, di lavoro e di montagna”. Hanno partecipato Elena Nicolussi Giacomaz, Fiorenzo Nicolussi Castellan, Anna Nicolussi Neff, Willy Nicolussi Paolaz, Stefano Nicolussi Castellan Galeno, Matteo Nicolussi Castellan, Maura Bello, Luca Zotti, Simone Nicolussi Neff, Gabriele Agostini, Katia Nicolussi Moz Chelle e Roberta Bisoffi.

Per ascoltare le puntate su Rai Play Sound è possibile collegarsi al seguente [link](#).

(It)